

E1 - Hello, Minky Momo

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] sign

Fairy Princess

[00:06] sign

Minky Momo

[01:35] sign

Hello, Minky Momo

[01:37] Momo

"Hello, Minky Momo."

[01:42] Narrator

Long, long ago...

[01:44] Narrator

In a "long, long ago" recent enough that
it could very well seem like tomorrow...

[01:54] Archaeologist

I feel like we're on the verge
of a grand discovery, don't you?

[01:58] Papa

Yes, Earth still contains
so many unsolved mysteries!

[02:05] Archaeologist

Curious. It's a dead end.

[02:07] Papa

Yes, that shouldn't be the case...

[02:11] Archaeologist

An earthquake?

[02:12] Archaeologist

Is it the curse of the ruins?!

[02:30] Archaeologist

Oh, it was just a subway line.

[02:33] Papa

I see!

[02:34] Papa

Well, it'll be nice to have
that when it's time to go home.

[02:37] Archaeologist

Doctor! Look!

[02:49] Papa

Th-Th-This is...

[02:51] Archaeologist

Th-Th-That is...

[02:54] Papa

The common tongue found in
ancient ruins worldwide...

[02:57] Papa

The La-Dee-Da Language!

[02:59] Archaeologist

La-Dee-Da Language? From
the legendary Fenarinarsa?

[03:02] Papa

Yes, I'm sure of it.

[03:06] Archaeologist

Hey, it's time for lunch.

[03:09] Archaeologist

Let's eat before we try to decipher it.

[03:11] Papa

But why?

[03:12] Papa

We've come so close...

[03:14] Archaeologist

Doctor, the ruins aren't going anywhere.

[03:16] Archaeologist

And the subway's nearby.

[03:18] Papa

True enough!

[03:23] Papa

Whew, we finally made it out.

[03:29] Staff

Welcome!

[03:30] Staff

What can I get you?

[03:34] Papa

Go on and eat without me.

I'm going to make a call.

[03:37] Mama

The mansion had gone quiet and still
in light of the terrible murders

[03:41] Mama

that had taken place there.

[03:44] Mama

And then, and then, and
then there were none...

[03:47] Mama

Who could have committed the murders?

[03:51] Mama

Wait, who was it again?

[03:54] Mama

How can you tell if there's no one left?

[03:57] Mama

Who could it be?

[03:59] Mama

Oh, dear?

[04:00] Papa

Dear! I made an incredible
discovery in the ruins!

[04:03] Mama

That's lovely, dear!

[04:05] Mama

I've almost finished my detective
novel, too! Celebrate!

[04:09] Papa

That's great!

[04:10] Papa

And you made sure there's a
murderer this time, right?

[04:13] Mama

What?

[04:14] Mama

Oh, who was it again?

[04:16] Mama

S-So, what did you discover?

[04:18] Papa

An incredible mural written
in La-Dee-Da Language!

[04:22] Mama

La-Dee-Da Language? From that
famous kingdom of dreams?

[04:26] Papa

Yes, it's possible that
Fenarinarsa really existed!

[04:30] Mama

The legend of Fenarinarsa...

[04:34] Narrator

Long, long ago, Earth was
filled with hopes and dreams.

[04:38] Narrator

And it was filled with
kingdoms of hopes and dreams

[04:43] Narrator

that anyone could visit at any time.

[04:45] Narrator

But as Earth's people began to
lose their hopes and dreams,

[04:48] Narrator

the various dreamlands began
moving away from Earth.

[04:53] Narrator

To reverse this process, some time
ago, a dreamland called Fenarinarsa

[04:58] Narrator

sent a girl called Minky Momo to Earth
to bring dreams back to its people.

[05:04] Narrator

But she failed in her mission, and the
dreamlands continued to move away from Earth.

[05:12] King

La-dee-da-dee-da! Oh, Earth
is further away than ever!

[05:16] Queen

Shouldn't we do something?

[05:17] Queen

At this rate, Earth will lose all
its remaining hopes and dreams.

[05:22] King

But there are no more dreamlands
like ours left on Earth!

[05:27] Queen

Untrue!

[05:28] Queen

Shockingly enough, there was a person
there even more carefree than you.

[05:32] Queen

He may still be on Earth!

[05:36] Queen

Look!

[05:37] Queen

You were often sent into the hall
together for arriving late to school.

[05:41] King

La-dee-da-dee-da!

[05:42] King

I'm ashamed to admit he's
my cousin from Marinarsa...

[05:47] Queen

Why not call him and see?

[05:50] King

Call Marinarsa, eh?

[05:51] King

Let's see. The phone number is
"the sea is vast and deep"...

[05:59] King

The sea is vast and deep.

[06:02] King

The sea is as deep as can be.

[06:05] King

So deep, it's kind of a problem... la-dee-da!

[06:15] King

Oh, I'm still sleeping!

[06:18] King

Get the phone, darling.

[06:20] Queen

The phone is by your bed, darling.

[06:22] King

But...

[06:23] King

What is it? It's night here, you know.

[06:27] King

Don't place international calls
if you can't remember time zones.

[06:30] King

Oh? It's daytime here?

[06:32] King

Oh, you're right.

[06:35] King

We've been deep on the ocean floor
since Earth's people lost their

[06:38] King

hopes and dreams, see?

[06:40] King

It's so dark, it's impossible
to tell day from night.

[06:44] King

That's just the problem.

[06:46] King

Right, darling?

[06:49] Sun

It's morning!

[06:53] Momo

It's morning!

[06:54] Momo

Wake up and let's fly!

[06:57] Momo

Chamo, let's race!

[06:59] Chamo

You won't beat me!

[07:00] Momo

Cookbook, turn the wind to full blast!

[07:02] Momo

I want to fly even higher!

SIGN You sure about this?

[07:06] Lupipi

It's just fine!

[07:07] Lupipi

She could set a Marinarsa record today!

SIGN Okay, let's do it!

[07:18] Momo

I did it! I'm over the
cloud layer, a new record!

[07:21] Momo

Next, I'll try to reach the sun!

[07:23] Chamo

This is probably the upper limit!

[07:25] Momo

When I try something,
there is no upper limit!

[07:27] Momo

I've come this far, so I'm going for it!

[07:30] Momo

Bye!

[07:31] Momo

Here I go!

[07:41] Momo

Guess I do have an upper limit.

[07:44] Momo

I sure wish Marinarsa
didn't have a ceiling...

[07:48] Lupipi

Quick, use a landing spell!

[07:50] Momo

Not yet. Falling feels nice!

[07:53] Momo

Watch!

SIGN Is she sure about this?

SIGN Knew it.

[08:04] Lupipi

Are you all right?

[08:05] Momo

Just fine, just fine.

SIGN This is a dreamland! No one gets hurt that badly.

[08:11] Momo

Still... I got bonked at the

top and bonked at the bottom.

[08:17] Momo

I wish we could play in
a place with more space.

[08:21] Pendant

La-dee-da. La-dee-da.

[08:22] Momo

Oh, Papa's calling.

[08:26] King

And so, according to the King of Fenarinarsa,

[08:31] King

if someone with royal
blood goes to the surface

[08:34] King

and brings hopes and dreams to humanity,

[08:36] King

Marinarsa will be able to
rise back above the sea.

[08:42] Momo

Hopes and dreams?

[08:43] King

Oh, don't think too hard about it.

[08:45] King

It's fine, la-dee-da.

[08:46] Momo

The surface is bigger than here, right?

[08:49] King

Yeah, it's a bit bigger.

[08:50] Momo

I'd *love* to go, then!

[08:53] King

If Fenarinarsa's princess can do it,
there's no reason our daughter can't!

[08:58] Queen

I'm afraid you'll have a squid, a clam,
and a whale of a time getting there.

[09:01] King

Oh? Why a whale of a time?

[09:06] Queen

Fenarinarsa was a dreamland
that hung in the sky.

[09:09] Queen

So it was simple for them to send
someone down to the surface.

[09:13] Queen

She needed only to fall in
accordance with Newton's laws.

[09:17] Queen

But Marinarsa is on the sea floor.

[09:20] Queen

To arrive on Earth, one must
defy gravity to rise up.

[09:27] King

Fair point, now that you mention it...

[09:29] King

That's pretty tricky.

[09:32] King

Dream Computer, what should we do?

[09:36] Computer

The answer:

[09:37] Computer

Once every 1444 years,

[09:39] Computer

*the gravity in Marinarsa's skies
is reduced to zero for one day.*

[09:43] Computer

*If you act then, you can
easily rise to the surface.*

[09:46] King

When will that once-in-1444-years
chance come?

[09:51] Computer

It is today.

[09:53] Computer

*If you miss this chance, your next
one will not be for 1444 years.*

[09:57] Momo

Okay, then I guess I'd better get going!

[10:00] King

Then it's settled!

[10:02] Queen

I'm glad that it's settled, but
there's an even greater problem.

[10:06] King

And what's that?

[10:08] Queen

If she's going to the
surface, she'll need a name.

[10:11] King

Good point. We just called her "our
daughter" and never gave her a name.

[10:14] Queen

Yes. You said she was our only daughter so
we didn't need a name to distinguish her,

[10:20] Queen

and I just went along with it...

[10:25] King

I never had time to think of a name!

[10:28] King

But the girl from Fenarinarsa was Minky Momo,

[10:30] King

so how about we call her Minky Momo again?

[10:33] Momo

I'm in!

[10:35] Queen

Is it all right to just accept that?

[10:37] Momo

I wanna get that stuff
outta the way and get going!

[10:40] King

"Momo" is like "Momotaro."

[10:42] King

So you need to go with a
dog, a bird, and a monkey.

SIGN They're really rushing through it. Are we sure about this?

[10:49] Lupipi

Who cares? I want to fly
through a boundless sky, too!

[10:52] Chamo

Adventure is a young man's duty! Let's go!

[10:55] Momo

Yeah!

[10:58] Momo

Well, I'm heading out!

[11:02] Queen

Take care, Momo.

[11:04] King

But stay carefree!

[11:05] King

Have yourself a good time!

[11:07] Momo

Okay! Let's start!

[11:16] Momo

Minky Momo, moving out!

[11:29] Narrator

And so the princess of Marinarsa,
the dreamland on the sea floor,

[11:32] Narrator

set out for the surface with
her three animal friends.

[11:36] Narrator

Her destination was the
house of a childless couple,

[11:38] Narrator

where she'd live as their daughter.

[11:42] Papa

"And on that day that came
once every 1444 years,

[11:47] Papa

the clouds of stars lined
up as one, la-dee-da."

[11:51] Papa

That's what it says.

[11:53] Archaeologist

"The clouds of stars lined up"?

[11:56] Archaeologist

Are they talking about
a nebular conjunction?!

[11:58] Papa

That does seem very possible!

[12:00] Archaeologist

But that's today!

[12:02] Papa

Today?!

[12:02] Announcer

*Earth's going to see a sight
it hasn't seen in 1444 years.*

[12:06] Announcer

*Needless to say, today's the
day of the nebular conjunction*

[12:09] Announcer

predicted by Dr. Quinstein and Dr. Hahawking!

[12:12] Announcer

*The people are looking skyward with
a mixture of fear and curiosity!*

[12:24] Sign

Fairy Princess

[12:24] Sign

Minky Momo

[12:28] Sign

Fairy Princess

[12:28] Sign

Minky Momo

[12:34] Momo

When are we gonna reach the top?

SIGN We finally just arrived at 10,000 meters.

SIGN We've got a long way to go.

[12:48] Crew

Captain, I've got something strange.

[12:50] Bottom

What is it?

[12:51] Crew

It's not any submarine
nationality that I know.

[12:53] Bottom

Suspicious.

[12:58] Momo

A ship! A ship!

[12:59] Lupipi

We've finally reached human
civilization! What a thrill!

[13:02] Crew

They're not responding to comms, sir.

[13:05] Bottom

An unknown threat! Attack!

[13:09] Momo

Is that a greeting? Hello!

[13:19] Crew

I think we hit it.

[13:20] Bottom

Great! Keep it up!

[13:26] Momo

Seems a little intense for a greeting...

SIGN That wasn't a greeting. It was an attack!

[13:31] Chamo

Let's fight back with magic, then!

SIGN Right! Ready magic!

[13:41] Momo

It looks cool, but will
they survive if we do this?

SIGN It's dream magic. It won't hurt anybody.

[13:48] Momo

Then safety off! Let's get to it!

[13:50] Momo

Fire magic!

[13:57] Momo

Hey! Wh-What's going on?

[13:59] Computer

Our opponents do not believe in magic.

[14:01] Computer

*Their lack of belief caused a backfire
that sent us flying instead!*

[14:06] Crew

It's too fast to pursue.
It can't be an Earth craft!

[14:09] Bottom

No way! It can't be!

[14:16] Momo

Oh, no! We're speeding up more!

[14:24] Mama

Isn't it lovely?

[14:25] Papa

What?

[14:26] Mama

The legend of Fenarinarsa.

[14:28] Mama

"A child from a land of dreams
comes to visit a childless couple."

[14:33] Mama

Too bad. I wish she'd come to us.

[14:36] Papa

A child, huh? That would be nice.

[14:39] Mama

But legends are just legends.

[14:41] Mama

Let's at least find a shooting
star and make a wish on it.

[14:43] Papa

Good idea.

[14:49] Mama

Dear, that was a shooting star!

[14:51] Papa

It was.

[14:51] Mama

Did you make a wish?

[14:53] Papa

Of course. I wished that
we could have a child.

[14:56] Mama

I'm *so* happy! I wished for the same thing!

[15:03] Papa

Wait... do shooting stars typically go *up*?

[15:06] Mama

Who cares? It's still a star.

[15:10] Papa

You're right.

[15:20] Momo

What do I do? We keep speeding up...

SIGN At a time like this...

[15:26] All

La-dee-da, let it work itself out!

[15:39] Momo

Cookbook, what is that?

SIGN I-It's a black hole!

SIGN If it sucks us in, we'll never escape!

[15:48] Computer

*It must be the influence
of the nebular conjunction!*

[15:58] Momo

In that case... in that case...

[16:00] Momo

I'll do it!

[16:01] Lupipi

Do what?

[16:04] Momo

Magic, full throttle!

[16:40] Momo

Where are we?

SIGN I think we're on a plane.

[16:45] Lupipi

And... oh, dear!

[16:52] Man

Listen up! Just stay where
you are and no one gets hurt.

[16:55] Man

All we want is the plane!

[16:59] Chamo

Out of the frying pan, into the fire!

[17:01] Chamo

Now we're on a hijacked plane!

[17:05] Momo

What do we do?

[17:06] Momo

I think I used up most of
my magic on that black hole.

SIGN That's right!

SIGN You can't use most magic effectively in this world...

SIGN But I bet you can use *that* one!

[17:17] Momo

That's right!

[17:18] Momo

I'll try that one!

[17:21] Momo

Parariru Parariru Doririnpa!

[17:24] Momo

Tiaran Tianan Maririnpa!

[17:27] Momo

We're on a plane, so become a
stewardess with a Minky touch!

[17:57] Man

What is it?

[17:58] Man

I thought I heard something...

[18:00] Man

I'm gonna check it out.

[18:09] Momo

Hi!

[18:09] Man

Wh-Who are you?!

[18:11] Momo

Attention, please! This is
the stewardess speaking.

[18:15] Momo

Is there anything you need right now?

[18:16] Man

Of course not!

[18:18] Momo

In that case, could you kindly
stop hijacking this airplane?

[18:22] Man

Don't be stupid!

[18:23] Man

I'm not gonna just give up because
some stewardess asked me to!

[18:27] Momo

Who would have to ask you, then?

[18:29] Man

A member of the police, or the military...

[18:32] Man

Nah, that's too low-ranked.

[18:34] Man

I'd need some elite special
forces member to make me stop!

[18:38] Momo

I see. So a stewardess isn't good enough.

[18:41] Momo

But as long as I'm a stewardess for now...

[18:43] Momo

Coffee? Tea? Powdered, leaf, or coarse?

[18:46] Man

Well, I guess I'll have a coffee.

[18:49] Momo

Yes, just a moment, please! Be right back.

[18:57] Man

Wh-What was that?

[18:58] Man

I think the coffee just... flashed?

[19:05] Momo

Well? Will you let the plane go now?

[19:08] Man

Yeah, right! Never!

[19:10] Momo

You'd better back off! I'm a pro!

[19:17] Chamo

Gotcha!

SIGN There!

[19:23] Momo

Hands up, if you please.

[19:25] Men

R-Right!

[19:26] Momo

The rest of you, hands down, please.

[19:29] Chamo

We did it!

SIGN Yeah, great work!

[19:33] Lupipi

Your stewardess was nice, but your fighting woman is very beautiful, too!

[19:37] Momo

Why, thank you!

[19:50] Momo

I'm glad we finally made it, but where should we actually go?

[20:13] Lupipi

It's time for our last resort!

SIGN Yeah, let's do it!

[20:16] Chamo

It's agreed!

[20:17] Momo

What are you going to do?

SIGN We're going to combine our magic power.

SIGN That should get you to someone who will take you in.

[20:26] Lupipi

But if we do it, we might never be able to use magic again!

[20:30] Momo

I can't let you do that!

[20:32] Chamo

What's the big deal?

[20:33] Chamo

Marinarsa magic barely works in this world, anyway!

SIGN Yeah, it looks like the only magic that works here

SIGN is the spell that turns you into a grown-up!

[20:42] Momo

But...

[20:43] Chamo

Let's do it!

SIGN Heave-ho!

[20:45] Lupi

Yes!

[21:02] Mama

And then there were none inside the mansion.

[21:06] Mama

Oh? Which means there's
no murderer, either...

[21:15] Mama

What? Was it a mouse?

[21:18] Papa

That's too big for a mouse! A cat?

[21:20] Papa

Too big for a cat! A dog?

[21:22] Papa

Too big for a dog! A...

[21:24] Both

Burglar!

[21:32] Papa

Softly, sneaking...

[21:33] Mama

Softly, sneaking...

[21:42] Momo

Hi, Papa, Mama!

[21:44] Papa

Hi, Momo!

[21:44] Mama

It's getting late! Make
sure you turn in soon!

[21:46] Momo

Yes, I'm a bit tired from
the day. Good night!

[21:50] Papa

Good night.

[21:51] Mama

Good night, Momo.

[21:56] Papa

Eh?

[21:57] Papa

Did we always have a girl there?

[21:59] Mama

I'm not sure.

[22:00] Mama

Still, it's better than there being none.

[22:03] Mama

It means we've got a wonderful daughter.

[22:06] Papa

That's true.

[22:20] Narrator

And so Minky Momo became the daughter of a childless couple.

[22:28] Narrator

We'll have to wait and see if it works itself out!

[22:32] Narrator

La-dee-da...

SIGN Next Episode Preview

[24:11] Momo

Hello! As of today, I'm Minky Momo!

[24:14] Momo

What will happen tomorrow?

[24:16] Momo

La-dee-da, let it work itself out!

[24:18] Momo

I guess that's a big ask...

[24:20] Momo

Fairy Princess Minky Momo:
Next time, "Friends in the Park!"

[24:24] Momo

I'd love to meet a new friend!

[24:26] Momo

In the corner park in Overthere City!

[24:29] Momo

Eh? On the subway?

[24:31] Momo

Meeting you?

SIGN Friends in the Park

Revision #1

Created 2025-06-07 17:57:22 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:57:22 UTC by whimsee